

---

Quatrième session, vingt-neuvième Législature

---

---

Fourth Session, Twenty-Ninth Legislature

---

ASSEMBLÉE NATIONALE DU QUÉBEC

NATIONAL ASSEMBLY OF QUÉBEC

## Projet de loi 19

## Bill 19

Loi modifiant la Loi du crédit aux  
pêcheries maritimes

An Act to amend the Maritime Fisheries  
Credit Act

---

Première lecture

---

---

First reading

---

M. SAINT-PIERRE

---

L'ÉDITEUR OFFICIEL DU QUÉBEC  
CHARLES-HENRI DUBÉ  
QUÉBEC OFFICIAL PUBLISHER

1973



## Projet de loi 19

Loi modifiant la Loi du crédit aux  
pêcheries maritimes

SA MAJESTÉ, de l'avis et du consentement de l'Assemblée nationale du Québec, décrète ce qui suit:

**1.** L'article 7 de la Loi du crédit aux pêcheries maritimes (Statuts refondus, 1964, chapitre 210), modifié par l'article 2 du chapitre 57 des lois de 1966/1967 est de nouveau modifié en insérant, après le premier alinéa, le suivant:

[[« La somme de trois millions de dollars mentionnée au premier alinéa est portée, pour chacune des années financières 1973/1974, 1974/1975 et 1975/1976, à la somme de quatre millions cinq cent mille dollars. »]]

**2.** La présente loi entre en vigueur le jour de sa sanction.

## Bill 19

An Act to amend the Maritime Fisheries  
Credit Act

HER MAJESTY, with the advice and consent of the National Assembly of Québec, enacts as follows:

**1.** Section 7 of the Maritime Fisheries Credit Act (Revised Statutes, 1964, chapter 210), amended by section 2 of chapter 57 of the statutes of 1966/1967 is again amended by inserting, after the first paragraph, the following:

[[“The amount of three million dollars mentioned in the first paragraph is increased, for each of the 1973/1974, 1974/1975 and 1975/1976 fiscal years, to four million five hundred thousand dollars.”]]

**2.** This act shall come into force on the day of its sanction.

#### NOTE EXPLICATIVE

*Ce projet porte de trois millions de dollars à quatre millions cinq cent mille dollars, pour chacune des années financières 1973/1974, 1974/1975 et 1975/1976 les sommes que le ministre est autorisé à prêter aux pêcheurs et aux sociétés qui exploitent un commerce de poisson, pour la construction, la réparation, l'achat ou l'exploitation de bateaux et d'équipements de pêche, ou pour l'acquittement de dettes contractées pour ces fins.*

#### EXPLANATORY NOTE

*This bill increases from three million dollars to four million five hundred thousand dollars, for each of the 1973/1974, 1974/1975 and 1975/1976 fiscal years, the amounts which the Minister is authorized to lend to fishermen or to companies trading in fish, for the construction, repair, purchase or operation of fishing-boats and fishing equipment, or for the payment of debts contracted for such purposes.*